

김치/하나
KOREAN-JAPANESE RESTAURANT
T 908.755.0777

FAMILY VISION CENTER
Dr. Douglas M. Lee, Optometrist

- Eye Exams
- Eye Glasses
- Contact Lenses
- Eye Disease Treatment
- Refractive Surgery Consultant

1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)
Edison, NJ 08817
Tel.732 / 393-1210
Fax 732 / 393-1140
www.DrDouglasLee.com

Su-Ra Catering
(구)수랏상

새로 이전한 수라 케이터링에서
더 깊이진 풍미를 느껴 보세요

732-287-6719
1609 Lincoln Hwy. Edison, NJ 08817

즐거움 약국, 편안한 약국

LG 약국
Christine Eo | Pharm D. 약학박사

LG Pharmacy
Tel. 732-354-3777
Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG
244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

KWIK
퀵 모기지
주택융자, 상용건물, SBA융자

타은행에서 융자 거부된 분 상담
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gpark@kwickmortg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

김상우 한의원
Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs

디스크/요통/손목/무릎/오십견
한방내과, 부인과, 소아과
알러지, 중풍 크리닉

732-248-1980 1939 RT.27 Edison NJ 08817

평온 요양원

뉴저지 최고의
시설과 서비스로
주정부 평가 최고
Five Star 인증

한인분들을 더욱 정성껏 모십니다

문의 및 상담
최진희 908-380-0619
622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY advisorUtrust@gmail.com

김자탕, 순대, 도시락전문
732-248-1775

덕수궁
475 Old Post Rd. Edison.

UnitedHealthcare
유나이티드 헬스케어

귀하가 선택하실 수 있는
메디케어 혜택들을 알아보십시오.

한국어 무료 전화
1-877-718-3682 (TTY 711)
월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

B&B Auto Repair
Seo Y. Park
175 Woodbridge Ave.
(Rt. 514)
Highland Park, NJ 08904
Tel (732)985-9500
Fax(732)985-7637

Complete Auto Repair & Body Work
Lic. #2208A
NJ State Inspection

인병원
교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학

T. 732-287-1990

KIMS BIKE SHOP
732-846-3880
111 French St. New Brunswick NJ 08901

프린스/턴/의/명/소
CHUCK'S
SPRING STREET CAFE

Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos
EAT IN / TAKE OUT
609-921-0027
ChucksSpringStreetCafe.com
Delivery via DoorDash or GrubHub 16 Spring St. Princeton NJ 08542

Century 21
SYLVIA GEIST AGENCY

Clara Torres
Sales Associate
NJAR Distinguished Sales Award
Cell. 908-330-8134
372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

Central Funeral Home
중앙장의사
Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904
201-945-2009
809 Broad Avenue
Ridgefield, NJ 07657

SANSONE
AUTOMALL
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001
201.852.3232
Manny Kim

HYUNDAI
TOYOTA KIA NISSAN MAZDA Jeep CHRYSLER

모든 차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

연중
제 14주일

2021년
7월 4일



미사 시간 안내
평 일 (영어미사)
화요일 - 7 : 00 PM
수 ~ 금 - 9 : 00 AM

주일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4 : 00 PM
일요일 (영어) - 9 : 00 AM
(한국어) - 11 : 30 AM

사무실 안내
주소: 122 High Street
South Bound Brook
NJ 08880
Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~목 10a-3p
<http://www.edisonkcc.org>

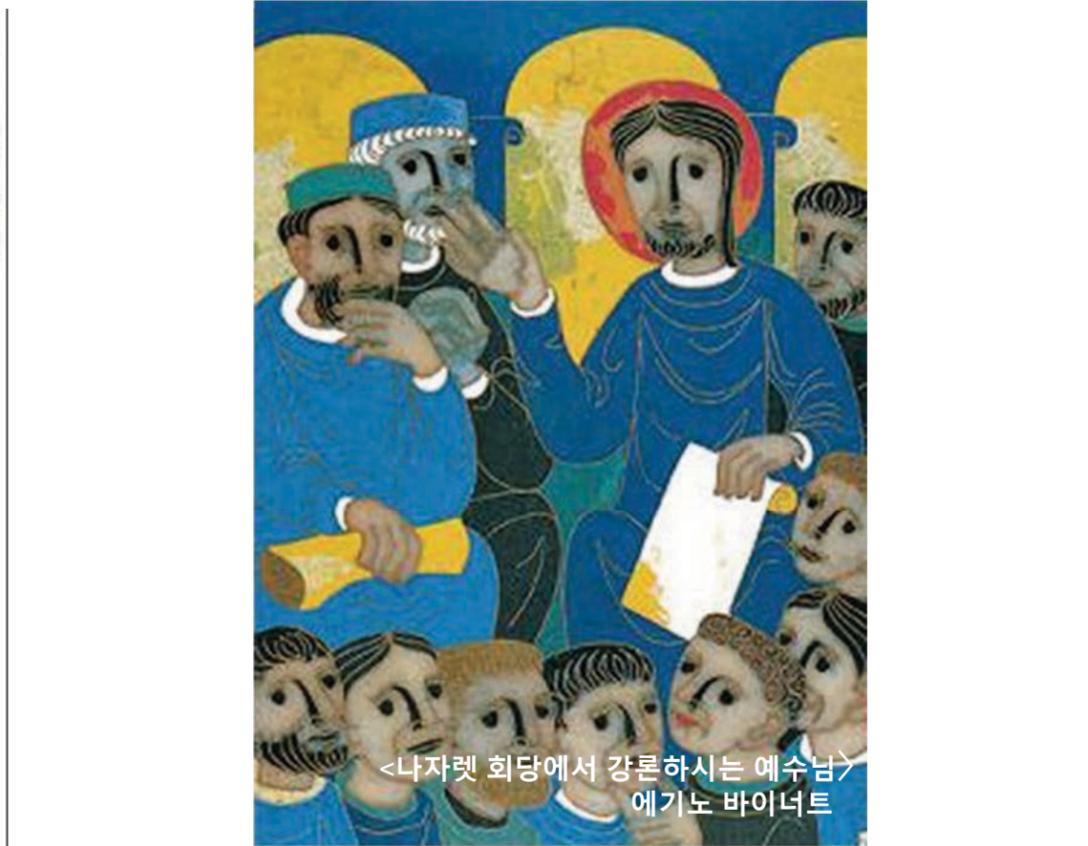
에디슨한인천주교회

주임신부
이남웅 스테파노

본당부제
윤석로 이나시오

평협회장
채희백 바오로

에디슨한인천주교회
OUR LADY OF MERCY PARISH



<이번 주 전례 안내>

제1독서 에제키엘 예언서 2,2-5
화답송 시편123(122),1-2
제2독서 사도 바오로의 코린토 2서 12,7-10

복음환호송 루카 4,18
◎ 주님의 영이 내 위에 내리셨다.
주님이 나를 보내시어 가난한
이들에게 기쁜 소식을 전하게 하셨다.
복음 마르코 6,1-6
<예언자는 어디에서나 존경받지만
고향에서만은 존경받지 못한다.>

주간 전례 말씀	제1독서/제2독서	복음 말씀
월요일 07/05/21	창세기 28,10-22	마태오 9,18-26
화요일 07/06/21	창세기 32,23-33	마태오 9,32-38
수요일 07/07/21	창세기 41,55-57:42,5-7	마태오 10,1-7
목요일 07/08/21	창세기 44,18-21:23-2;45,1-5	마태오 10,7-15
금요일 07/09/21	창세기 46,1-7:28-30	마태오 10,16-23
토요일 07/10/21	창세기 49,29-31:33;50,15-26	마태오 10,24-33
일요일 07/11/21	아모스 예언서 7,12-15 사도 바오로의 에페소서 1,3-14	마르코 6,7-13

미사지향

연미사 - 봉헌자

- 오흥순(카타리나) - 가족, 홍순연(비안나)
- 최규학(프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 이화자(마틸다) - 가족
- 곽창진(스테파노) - 곽신규(루시아)
- 손정호 - 가족
- 서정희(수산나) - 서정근(안젤모) 가족

생미사 - 봉헌자

- 윤석로(이냐시오) 부제님 서품기념일 축하
- 에디슨 구역
- 김경희(수산나) - 가족
- 김진철(요한) - 가족
- 채희백(바오로) - 한상철(빈첸시오)
- 이건철(요셉) - 이종권(베드로) 가족.

교무금 납부 안내

황덕삼(5-6)	임문수(6-7)	손영수(4-6)
박재영(7-8)	한광동(7-8)	김금자(6-9)
이대우(6)	한상철(6)	합계:\$1,270

감사헌금

박재영(\$100)	합계: \$100
------------	------------------

주일 헌금 납부 안내

주일미사 참여 138명	합계: \$1,212
--------------	--------------------

라디오 미사 (주파수 FM 100.1MHz)

라디오 방송 미사에 참여하실 분은 성당 옆 큰 주차장의 지정된 지역에 주차 후 FM 100.1MHz로 맞추시고 미사를 청취하시면 됩니다. 미사 후 기다리시면 신부님께서 직접 차량을 방문하시어 성체분배를 해주십니다.

공지사항

코로나 관련 마스크 및 사회적 거리 두기 규제가 완화되었습니다. 미사 참례시 사회적 거리 두기를 원하시는 신자분들께서는 제대 원편(성가대 맞은 편)에 앉으시면 됩니다.

2차헌금 안내

- 7월 18일: 성당 유틸리티 2차 헌금

매일미사 책 신청

- 1년 구독 비용 : \$48 (신청마감 7월 26일까지)
- 구독기간 : 2021년 8월 - 2022년 7월
- 기존 매일미사 책 보다 큰 사이즈인 "대형 매일미사"책 구독 신청도 가능합니다.
- 문의 및 신청: 사무장 (732-258-5998)

최승웅(미카엘) 부제님 진료 및 영성 상담

- 일시: 매 주일 미사 후 - 오후 2시까지
- 장소: 친교실
- 부제님과 의료 및 영성관련 상담이 필요하신 분들에게서는 미사 후 친교실로 방문하시어 상담하시면 됩니다.

2021년 Bishop's Annual Appeal

- 각 가정에서 교구청으로부터 받으신 Bishop's Annual Appeal봉투를 이용하여 직접 교구청으로 보내시거나 사무실로 전달하시어 납부하실 수 있습니다.(온라인 납부 <http://diometuchen.org/BAA>)
- 2021년 본당 할당금액은 \$35,000이며 5/10까지 약정된 금액은\$ 35,420 (목표금액의 101.2%, 136명 참여)입니다.

예비자 교리반 안내

- 7월 11일부터 예비자 교리를 시작합니다. 교리를 시작하시는 3분의 예비교우 분들을 위해 기도 부탁드립니다, 예비자 교리에 관심 있는 분들께 안내바랍니다.(7월 31일 마감)
- 문의 : 선교분과장 이서형 요안나

7월 11일 주일 미사 중 새 사목위원 이취임식이 있습니다.

사무장 휴가 안내

- 7월 24일 주일부터 8월 22일 주일까지 사무장 휴가로 인해 사무실 업무가 불가능합니다. 휴가기간 동안 미사지향 신청 및 업무는 카톡 메세지 또는 카톡 전화로 문의바랍니다.

<마르코 복음> 6,1-6

그때에 예수님께서 고향으로 가셨는데 제자들도 그분을 따라갔다. 안식일이 되자 예수님께서 회당에서 가르치기 시작하셨다. 많은 이가 듣고는 놀라서 이렇게 말하였다. “저 사람이 어디서 저 모든 것을 얻었을까? 저런 지혜를 어디서 받았을까? 그의 손에서 저런 기적들이 일어나다니! 저 사람은 목수로서 마리아의 아들이며, 야고보, 요세, 유다, 시몬과 형제간이 아닌가? 그의 누이들도 우리와 함께 여기에 살고 있지 않는가?” 그러면서 그들은 그분을 못마땅하게 여겼다. 그러자 예수님께서 그들에게 이르셨다. “예언자는 어디에서나 존경받지만 고향과 친척과 집안에서만은 존경받지 못한다.” 그리하여 예수님께서 그곳에서 몇몇 병자에게 손을 얹어서 병을 고쳐 주시는 것밖에는 아무런 기적도 일으키실 수 없었다. 그리고 그들이 믿지 않는 것에 놀라셨다. 예수님께서 여러 마을을 두루 돌아다니며 가르치셨다. 주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

신앙상식

천주교와 개신교의 성경의 권수는 왜 다른가요?

Q 가톨릭과 개신교는 같은 하느님을 믿는데, 왜 성경 권수에 있어서 차이가 있나요?

A 가톨릭은 개신교에 비해서 구약성경이 7권 더 많습니다. 원래 구약성경은 히브리어로 작성되었습니다. 하지만 시간이 지나면서 그리스 문화권의 영향으로 인해 히브리어 대신 그리스어가 일상 언어로 사용되게 되었습니다. 그래서 기원전 3세기 이스라엘의 12지파를 대표하는 70인이 모여서 성경 번역을 시작했고, 그 결과 최초 히브리어로 쓰인 24권의 성경이 39권으로 나뉘어 번역되었습니다. 39권으로 늘어난 것은 열왕기, 역대기 등 일부 성경을 상·하 권으로 나뉘기 때문입니다.

천주교	
구약	신약
46	27
개신교	
구약	신약
39	27

Q 그러면 구약성경은 39권이여야 하는 거 아닌가요? 왜 46권이 된 거죠?

A 성경 번역을 위해서 모인 70인은 24권의 히브리어 구약성경 외에도 7권의 책(토빗기, 유딧기, 지혜서, 집회서, 마카베오 상, 마카베오 하, 바룩서)을 성경 목록에 포함시켰습니다. 왜냐하면 7권의 책은 비록 후대에 작성되어 히브리어가 아닌 그리스어로 작성되었지만, 똑같은 하느님의 영감을 받아 작성되었으며 올바른 하느님의 말씀을 전하고 있기 때문입니다. 그래서 구약성경의 권수는 이 7권을 포함해서 총 46권이 되었습니다.

Q 그렇다면 개신교는 왜 구약성경을 39권이라고 하는 건가요?

A 기원후 90년경에 유다인들은 암니아에서 회의를 열어 히브리어로 작성된 것만이 참된 구약성경이라고 말하며 7권의 책을 외경이라고 분류하였습니다. 훗날 프로테스탄트 종교 개혁이 일어나면서 루터를 비롯한 프로테스탄트는 히브리어 성경만을 구약성경으로 인정했습니다. 그래서 개신교와 가톨릭의 성경 권수에서 차이가 생겨나게 되었습니다.

Q 그렇다면 왜 가톨릭은 구약성경을 46권으로 정한 건가요?

A 초대교회 당시 로마 제국이 지역의 패권을 장악하면서 자연스럽게 일상 언어가 그리스어에서 라틴어로 바뀌게 되었습니다. 그래서 기원후 400년경 예로니모 성인이 라틴어로 성경을 번역하게 되는데, 이때 번역 대본으로 사용했던 성경이 70인역 성경이었습니다. 이는 46권으로 구약성경 목록을 정한 70인역 성경이 초대 교회 공동체 안에 이미 공식적인 성경으로 인정받고 있었음을 보여주는 대목이기도 합니다.

그리고 앞서 밝혔듯이 당시 사용하던 그리스어로 성경이 작성되었다 할지라도 하느님께서 시대를 넘어 우리에게 말씀하고 계시기에 히브리어로 작성되지 않았다고 해서 성경이 될 수 없다는 프로테스탄트의 기준은 올바른 기준이라고 할 수 없습니다. 그래서 가톨릭교회는 1548년 트렌토 공의회에서 구약성경 목록을 다시 한번 46권으로 천명하였고 프로테스탄트가 외경으로 분류한 히브리어 성경 목록에 없었던 7권의 성경을 제2경전으로 받아들였습니다.

이 밖에도 구약성경 안에서 다니엘서 3장의 세 젊은이의 노래와 13장 수산나 이야기, 14장 벨과 뱀 이야기 그리고 에스테르기 중 70인역에서 추가된 일부를 가톨릭은 제2경전으로 분류하여 성경으로 인정하고 있지만, 개신교는 이를 외경으로 분류하여 성경에서 제외하였습니다. 그래서 구약성경 중 공통된 39권 안에서도 상호 간에 약간의 차이가 있습니다.